

lowed by a film camera on his way between prisons and short spells on freedom. The camera leaves him in 2008, aged 37, exactly twenty years later, as an ill person, a man who still moves on the edge of the law and who wrote and published two books. The time of transformation from a youth to a man was recorded by the director Helena Třeštíková on the background of important political changes in Central Europe.

21_09_2009 19_30

AUTO*MAT

ČR 2009, rež. Martin Mareček, 90 min., česká verze

Děj filmu mapuje vývoj projektu Auto*Mat a zároveň zachycuje dialogická setkání s rozličnými protagonisty. Ve filmu vystupují ministři dopravy i životního prostředí, generální manažer firmy ŠKODA i primátor města Prahy, sociologové i podnikatelé, cyklistické maminky i automobiloví fanatici.

AUTO*MAT

CZ 2009, dir. Martin Mareček, 90 min., Czech version

The film surveys the development of the project Auto*Mat and at the same time captures dialogical meetings with various protagonists. The film shows ministers of transportation and ministers of environment, head-manager of ŠKODA company as well as chief magistrate of Prague, sociologists, undertakers, cyclist-mothers and automobile fanatics.

*Projekce za účasti autorů! Po projekci se uskuteční debata. Partnerem večera je sdružení Auto*Mat – iniciativa pro udržitelnou dopravu / The screening with the personal presence of the authors! The discussion will follow the screening. The partner of the screening is the civic association Auto*Mat – initiative for sustainable transport.*

28_09_2009 20_30

SKLADATEL HEINER GOEBBELS

NĚM 2003, rež. Dagmar Birke, 60 min., německy / anglické titulky

Večer věnovaný životu a dílu Heinerja Goebbelse (*1952). Tento revoluční německý skladatel, divadelní režisér a hudebník patří mezi přední světové autory současné hudby a hudebního divadla, je držitelem nominace na ceny Grammy, jeho díla se objevují na významných světových festivalech. Promítání dokumentu je součástí doprovodného programu festivalu Struny podzimu, v jehož rámci hned následující večer Orchestr BERG a režisérské duo SKUTR společně uvedou nové originální zpracování jeho unikátního díla Schwarz auf Weiss, pohybujiícího se na pomezí hudby a divadla.

HEINER GOEBBELS THE COMPOSER (Heiner Goebbels, Komponist)

D 2003, dir. Dagmar Birke, 60 min., German / English subtitles

An evening dedicated to the life and works of Heiner Goebbels (*1952). This revolutionary German composer, theatre-director and musician is ranked amongst the world's most prominent authors of contemporary music and musical theatre; he's has been nominated for the Grammy Awards and his works feature on important world festivals. The screening of this documentary is a part of the supporting program of the festival Struny podzimu (The Strings of Autumn). Next evening, as part of the festival, Orchestr BERG and director duo SKUTR will introduce together a new original version of his unique work Schwarz auf Weiss, which moves between music and theatre.

Večer za osobní účasti Heinerja Goebbelse! Po projekci bude následovat diskuze. Partnerem večera je Goethe-Institut Praha / The screening with the personal presence of Heiner Goebbels! The discussion will follow the screening. The partner of the screening is Goethe-Institut Prague.

03_08_2009 20_30

KRAJINA OSUDU IVANA VYSKOČILA

ČR 2009, rež. Pavel Kolaja, 60 min., česká verze
THE LANDSCAPE OF THE DESTINY OF IVAN VYSKOČIL,
CZ 2009, dir. Pavel Kolaja, 60 min., Czech version

10_08_2009 20_30

OBCHODNÍCI

ČR 2009, rež. Tomáš Kratochvíl, 45 min., česká verze
THE TRADESMEN, CZ 2009, dir. Tomáš Kratochvíl, 45 min., Czech version

17_08_2009 20_30

V HLAVNÍ ROLI GUSTAV HUSÁK

ČR 2008, rež. Robert Sedláček, 118 min., Czech version
GUSTAV HUSÁK CENTRE STAGE, CZ 2008, dir. Robert Sedláček, 118 min., Czech version

24_08_2009 20_30

MUŽ, KTERÝ ZPÍVÁ

NĚM-RUS 2008, rež. Peter Rippl, 100 min., rusky / anglické titulky
THE MAN WHO SINGS, D-RUS 2008, dir. Peter Rippl, 100 min.,
Russian / English subtitles

31_08_2009 20_30

ARGIPPO ZNOVUZROZENÝ

ČR 2009, rež. Dan Krameš, 67 min., česká verze
ARGIPPO RESURRECTED, CZ 2009, dir. Dan Krameš, 67 min., česká verze

07_09_2009 20_30

ZÁVIŠ, KNIŽE PORNOLFKU POD VLIVEM GRIFFITHOVY INTOLERANCE A TATIHO PRÁZDNIN PANA HULOTA ANEB VZNIK A ZÁNÍK ČESKOSLOVENSKA (1918 - 1992)

ZÁVIŠ - THE PRINCE OF PORNOMUSIC UNDER THE INFLUENCE OF GRIFFITH'S
INTOLERANCE, CZ 2006, dir. Karel Vachek, 147 min., Czech version

14_09_2009 20_30

RENÉ

ČR 2008, rež. Helena Třeštíková, 85 min., česká verze
RENÉ, CZ 2008, dir. Helena Třeštíková, 85 min., Czech version

21_09_2009 19_30

AUTO*MAT

ČR 2009, rež. Martin Mareček, 90 min., česká verze
AUTO*MAT, CZ 2009, dir. Martin Mareček, 90 min., Czech version

28_09_2009 20_30

SKLADATEL HEINER GOEBBELS

NĚM 2003, rež. Dagmar Birke, 60 min., německy / anglické titulky
HEINER GOEBBELS THE COMPOSER (Heiner Goebbels, Komponist),
D 2003, dir. Dagmar Birke, 60 min., German / English subtitles

Na pořádání pondělních setkání s dokumentárním filmem se podílí tyto organizace: Goethe-Institut Prag, Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava, Festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět, Institut dokumentárního filmu, Francouzský institut, Rakouské kulturní fórum, Česká televize, festival hudebních filmů Music on Film – Film on Music a FAMU.

**DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ JE REALIZOVÁNO ZA FINANČNÍ PODPORY MINISTERSTVA
KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY. KOORDINÁTOR PROJEKTU: TOMÁŠ TETIVA**

Dokumentární pondělí podporují

Mediální partneři



DOKUMENTÁRNÍ

projekce dokumentárních filmů

PONDĚLÍ

srpen09~září09

DOCUMENTARY

documentary films screenings

MONDAY

august09~september09

www.kinosvetozor.cz

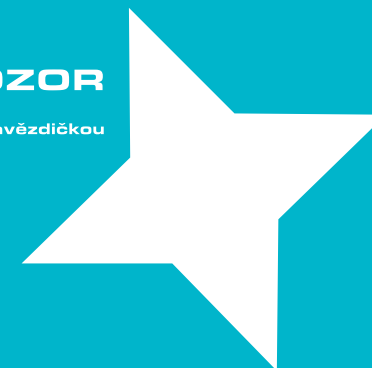
© 2007 Kino Světozor, Vodičkova 41, Praha 1, tel. 224 946 824

Bar a pokladna kina otevírají denně (po - pa) od 12:30, (so - ne) od 10:30.

The bar and the box office open (Mo - Fri) at 12:30 pm, (Sat - Sun) at 10:30 am.

KINOSVĚTOZOR
arthouse

...jednička s hvězdičkou



03_08_2009_20_30

KRAJINA OSUDU IVANA VYSKOČILA

ČR 2009, rež. Pavel Kolaja, 60 min., česká verze

Dokumentární film Pavla Kolaji věnovaný Ivanu Vyskočilovi je svěbytnou autorskou výpovědí o podstatě dialogického jednání a zároveň jeho portrétem. Tuto výjimečnou obrazovou báseň tvůrčí natáčeli v průběhu několika let. Podářilo se jim proniknout nejen do podstaty Vyskočilovy tvorby a pedagogických metod, ale i odkrýt zdroj jeho celkového tvůrčího postoje k životu. Zachytili veselost, nápaditost a svobodomyšlnost, které tuto osobnost celoživotně provázejí. Režisér Pavel Kolaja se při natáčení tohoto dokumentu volně inspiroval Vyskočilovou tvorbou a vlastní zkušeností jako student v jeho hodinách.

THE LANDSCAPE OF THE DESTINY OF IVAN VYSKOČIL

CZ 2009, dir. Pavel Kolaja, 60 min., Czech version

This documentary by Pavel Kolaja dedicated to Ivan Vyskočil is the author's original testimony about the essence of dialogical proceedings, and at the same time his portrait. This exceptional visual poem was shot during the course of several years. The creators succeeded in penetrating not only the substance of Vyskočil's works and pedagogical methods, but also in revealing the source of his general creative attitude to life. They captured cheerfulness, inventiveness and free-mindedness, which have been accompanying this personality all life. Shooting this documentary, the director Pavel Kolaja found inspiration in Vyskočil's works as well as in his own experience as a student in his classes.

10_08_2009_20_30

OBCHODNÍCI

ČR 2009, rež. Tomáš Kratochvíl, 45 min., česká verze

Abyste se stali hrdiny cestopisu, nestačí mít podnikatelský záměr a touhu pomáhat. Důležitá je zběsilá nezodpovědnost a cit pro dobrodružství. Psychedelická jízda po Maroku v syrové upřímném dokumentu filmaře Tomáše Kratochvíla. Součástí projekce bude i krátký film na spřízněné téma.

THE TRADESMEN

CZ 2009, dir. Tomáš Kratochvíl, 45 min., Czech version

You don't need to have a business plan or charity ambitions to become the documentary film star. Mad irresponsibility and sense for adventure is all you need. Psychedelic ride through Morocco in the raw travels of Tomáš Kratochvíl. Short movie on related issue will be screened as part of the evening.

Projekce za účasti autora. The screening with personal presence of the author.

17_08_2009_20_30

V HLAVNÍ ROLI GUSTAV HUSÁK

ČR 2008, rež. Robert Sedláček, 118 min., Czech version

Vzpomínkami pamětníků různě nahlížený a archivními materiály i přípravou divadelní inscenace dokreslovaný portrét levicového intelektuála, který na Slovensku silou prosazoval politiku komunistické strany a vzápětí se sám stal její obětí, když byl odsouzen na doživotí, příběh kariérního politika, který se po propuštění stal představitelem Pražského jara a nakonec byl po dlouhá desetiletí prezidentem zapomenutí, ikonou normalizace a úpadku československého státu.

GUSTAV HUSÁK CENTRE STAGE

CZ 2008, dir. Robert Sedláček, 118 min., česká verze

Memories of eyewitnesses, a portrait of a left-wing intellectual viewed from different angles and illustrated with archive materials

and a theatre mis-en-scene. A man who used power to promote the Communist Party policy in Slovakia only to become its victim when sentenced to life. A story of a career politician who became a representative of the Prague Spring when released, and then ended up being a president of oblivion, an icon of normalization and decay of the Czechoslovak state.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

24_08_2009_20_30

MUŽ, KTERÝ ZPÍVÁ

NĚM-RUS 2008, rež. Peter Rippl, 100 min., rusky / anglické titulky Bohatý portrét notoricky známé ruské ska-punkové kapely Leningrad a jejího charismatického frontmana Sergeje "Shnur" Shnurova. Založena před deseti lety v Petrohradě, Leningrad je nejznámější a nejoblíbenější ruskou kapelou a její charismatický frontman Sergey "Shnur" Shnurov je největším hrdinou dělnického původu v zemi. Za podpory 14ti členné ska-punkové armády a s myšlenkou, podle níž "neexistuje nic zajímavějšího než obyčejní lidé", Shnurov zpívá písně o pití, souložení, boji a přežití s prostopášným humorem, chlastem posílenou nadějí a expresivní oplzlostí. Plný nevázaných záběrů z živých vystoupení, Muž, který zpívá zachycuje nekompromisní přístup Shnurova a jeho kapely k hudbě, slávě a životu v dnešním Rusku.

THE MAN WHO SINGS

D-RUS 2008, dir. Peter Rippl, 100 min., Russian / English subtitles

Formed a decade ago in St. Petersburg, Leningrad is Russia's most notorious and most celebrated band, and its charismatic frontman Sergey 'Shnur' Shnurov is the country's biggest working-class hero. Backed by a 14-piece ska/punk army and a philosophy that 'there is nothing more interesting than ordinary people,' Shnurov sings songs of drinking, screwing, struggling and surviving with wicked humor, booze-fueled hope and expressive obscenity. Packed with rollicking live footage, 'The Man Who Sings' documents Shnurov and his band's uncompromising approach to music, stardom and life in today's Russia.

Partnerem večera je mezinárodní festival hudebních filmů Music On Film/Film On Music / The partner of the screening is the International Music Films Festival Music On Film/Film On Music.

31_08_2009_20_30

ARGIPPO ZNOVUZROZENÝ

ČR 2009, rež. Dan Krámes, 67 min., česká verze

Unikátní dokument o unikátním objevu ztracené Vivaldiho opery Argippo. Pětileté natáčení v kulisách Prahy, Českého Krumlova a italských Benátek, za výjimečného provozu krumlovského barokního divadla, dovršil senzační objev pohřešované opery Argippo. V roce 1730 ji pro Prahu zkomponoval slavný Benátčan Antonio Vivaldi (1678-1741) a její po staletí ztracenou partituru objevil český dirigent Ondřej Macek. Film sleduje postupný zrod novodobé světové premiéry této opery, hledání autentické barokní interpretace a v obecné rovině zkoumá i otázky vztahu umělce k interpretaci díla.

ARGIPPO RESURRECTED

CZ 2009, dir. Dan Krámes, 67 min., česká verze

A documentary about the unique discovery of Vivaldi's lost opera Argippo. Five years of shooting in scenes of Prague, Český Krumlov and Italian Venice during exceptional running of a baroque theatre in Český Krumlov was topped by the sensational discovery of a missing opera named Argippo. It was composed for Prague in 1730 by the famous Venetian Antonio Vivaldi (1678-1741) and its score, which was lost for centuries, was discovered by Czech con-

ductor Ondřej Macek. The film follows the gradual birth of the contemporary world premiere of this opera and the search for authentic baroque interpretations; on the general level it also explores the question of the relationship between the artist and the interpretation of a piece of art.

07_09_2009_20_30

ZÁVIŠ, KNÍŽE PORNOLFKU POD VLIVEM GRIFFITHOVY INTOLERANCE A TATIHO PRÁZDNNÍ PANA HULOTA ANEB VZNIK A ZÁNİK ČESKOSLOVENSKA (1918 - 1992)

ČR 2006, rež. Karel Vachek, 147 min., česká verze

Já jsem kokot starý, zpívá v úvodu písničkář Závíš, který si říká Kníže pornofolku. Dalšími hrdiny filmu jsou novinář, ekolog, zbití tanečníci, ceremoniář ze hřbitova zvířat i mim snášejší vejce. Kdy se vám stane, že jedete za zvířetem, které v ten moment chcípne a začne vám vyprávět nějaký příběh?, ptá se Vachek, který ve filmu, v němž se politická linie provléká s bizarními obrazy českého světa, nechává vystupovat třínohého psa i vypcáného ledního medvěda. Každá invence je kritikou, kritikou kinematografie, kritikou společnosti a také kritikou kritiky. Vachek se jako každý objevující tvůrce vymezuje k užívaným formám a chce vyjádřit nový soud nad sociální skutečností i jejím výkladem. Vlastní život a dílo nevyjímaje.

ZÁVIŠ - THE PRINCE OF PORNMUSIC UNDER THE INFLUENCE OF GRIFFITH'S INTOLERANCE

CZ 2006, dir. Karel Vachek, 147 min., Czech version

I'm an old libertine, sings the songwriter Závíš, who calls himself the Prince of Pornofolk. The film's other heroes include a journalist, an environmentalist, some exhausted dancers, an MC from an animal cemetery, and an egg-laying mime. When does it ever happen that you're on the way to see some animal and at that moment it dies and starts telling you some story?, asks Vachek. In the film a political subtext intertwines with bizarre images from the world of Czech society, with appearances from a three-legged dog and a stuffed polar bear. Every invention is a critique, a critique of cinematography, a critique of society, and even a critique of criticism. Like every innovative artist Vachek adopts a position in relation to previous techniques and aims to express a new view of any social reality and its interpretations, including his own life and work.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

14_09_2009_20_30

RENÉ

ČR 2008, rež. Helena Třeštková, 85 min., česká verze

Ryze dokumentární film se syrovou autentičností vypráví těžko uvěřitelný příběh Reného, který byl od sedmnácti let sledován filmovou kamerou na své cestě mezi vězeními a krátkými pobyty na svobodě. Kamera ho v roce 2008 opouští v jeho sedmatřiceti letech, tedy přesně o dvacet let později, jako nemocného člověka, muže stále se pohybujícího na hraně zákona, který napsal a publikoval dvě knihy. Čas proměny z mladíka v muže zaznamenávala režisérka Helena Třeštková na pozadí významných politických změn střední Evropy.

RENÉ

CZ 2008, dir. Helena Třeštková, 85 min., Czech version

This purely documentary film narrates with raw authenticity the hardly credible story of René, who was, since he was 17 years old, fol-